



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 10991:2010
01-januar-2010

Mikroprocesna tehnika - Slovar (ISO 10991:2009)

Micro process engineering - Vocabulary (ISO 10991:2009)

Mikroverfahrenstechnik - Begriffe (ISO 10991:2009)

Génie des microprocédés - Vocabulaire (ISO 10991:2009)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 10991:2009

[SIST EN ISO 10991:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>

ICS:

01.040.71	Kemijska tehnologija (Slovarji)	Chemical technology (Vocabularies)
71.020	Proizvodnja v kemijski industriji	Production in the chemical industry

SIST EN ISO 10991:2010

en,fr

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10991:2010](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 10991

November 2009

ICS 71.040.10; 01.040.71

English Version

Micro process engineering - Vocabulary (ISO 10991:2009)

Génie des microprocédés - Vocabulaire (ISO 10991:2009)

Mikroverfahrenstechnik - Begriffe (ISO 10991:2009)

This European Standard was approved by CEN on 28 October 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10991:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 10991:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>

Foreword

This document (EN ISO 10991:2009) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 48 "Laboratory equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 332 "Laboratory equipment" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 10991:2009 has been approved by CEN as a EN ISO 10991:2009 without any modification.

[SIST EN ISO 10991:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 10991:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
10991

NORME
INTERNATIONALE

First edition
Première édition
2009-11-15

Micro process engineering — Vocabulary

Génie des microprocédés — Vocabulaire

Mikroverfahrenstechnik — Begriffe

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10991:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fb925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fb925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>



Reference number
Numéro de référence
ISO 10991:2009(E/F)

© ISO 2009

ISO 10991:2009(E/F)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10991:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT
DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2009

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

La reproduction des termes et des définitions contenus dans la présente Norme internationale est autorisée dans les manuels d'enseignement, les modes d'emploi, les publications et revues techniques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la mise en application. Les conditions d'une telle reproduction sont les suivantes: aucune modification n'est apportée aux termes et définitions; la reproduction n'est pas autorisée dans des dictionnaires ou publications similaires destinés à la vente; la présente Norme internationale est citée comme document source.

À la seule exception mentionnée ci-dessus, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland/Publié en Suisse

Contents

Page

Foreword	vi
1 Scope	1
2 Basic terms of micro process engineering	1
3 Terms related to components of micro process engineering	4
4 Terms related to interfacing of micro process engineering	6

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10991:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>

Sommaire

Page

Avant-propos.....	vii
1 Domaine d'application.....	1
2 Principaux termes utilisés en génie des microprocédés	1
3 Termes liés aux composants de génie des microprocédés.....	4
4 Termes liés à l'interfaçage en génie des microprocédés	6

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10991:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fb925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fb925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>

Inhalt

Vorwort	viii
1 Anwendungsbereich	1
2 Grundlegende Begriffe.....	1
3 Begriffe zu Komponenten.....	4
4 Begriffe zu Schnittstellen	6

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10991:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ff925d02-5248-40c3-afba-6c85445e44bd/sist-en-iso-10991-2010>